

PL KARTA PRODUKTU	EN PRODUCT FICHE	CS INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU	SK OPIS VÝROBKU	ES FICHA DE PRO- DUCTO	RO FOAIA PRODUSULUI	HU TERMÉK ADATLAP	BG ПРОДУКТОВ ФИШ
Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014	Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014	Informační list výrobku připravený v souladu s Delegovaným nařízením Komise (EU) Č. 65/2014	Informačný list výrobku pripravený v súlade s delegovaným nařízením Komisie (EU) Č. 65/2014	Ficha del producto preparada conforme al Reglamento Delegado de la Comisión (UE) N° 65/2014	Foaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014	A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatai	Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията
Nazwa dostawcy	Supplier name	Název dodavatele	Názov dodávateľa	Nombre del proveedor	Denumire furnizor	Gyártó neve	Име на доставчика
Model	Model	Model	Model	Modelo	Model	Modell	Модел
Identifikator modelu dostawcy	Supplier's model identifier	Identifikátor modelu dodavatele	Identifikátor modelu dodávateľa	Identificación del modelo del proveedor	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Идентификационен номер на модела
Typ	Type	Typ	Typ	Typo	Tip	Tipus	Тип
Index	Article no	Index	Index	Index	Index	Index	Index
Roczne zużycie energii (AEC _{hood}) [kWh/rok]	Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh / year]	Roční spotřeba energie (AEC _{hood}) [kWh/rok]	Ročná spotreba energie (AEC _{hood}) [kWh/rok]	Consumo de energía anual (AEC _{campana}) [kWh/año]	Consumul anual de energie (AEC _{hood}) [kWh/an]	Éves energiafogyasztás (AEC _{hood}) [kWh/év]	Годишна консумация на енергия (AEC _{hood}) [kWh/година]
Klasa efektywności energetycznej	Energy efficiency class	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti	Clase de eficiencia energética	Clasa de eficiență energetică	Energiatahetékonyági osztály	Клас на енергийна ефективност
Wydajność przepływu dynamicznego (FDE _{hood})	Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	Účinnost proudění tekutin (FDE _{hood})	Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE _{hood})	Eficiencia fluidodinámica (FDE _{campana})	Eficiența fluido-dinamică (FDE _{hood})	Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{hood})	Газодинамична ефективност (FDE _{hood})
Klasa wydajności przepływu dynamicznego	Fluid dynamic efficiency class	Třída účinnosti proudění tekutin	Trieda účinnosti dynamiky prúdenia	Clase de eficiencia fluido-dinámica	Clasa de eficiență fluido-dinamică	Hidrodinamikai hatékonysági osztály	Клас на газодинамична ефективност
Sprawność oświetlenia (LE _{hood}) [lux/W]	Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	Účinnost osvětlení (LE _{hood}) [lux/W]	Účinnosť osvetlenia (LE _{hood}) [lux/W]	Eficiencia de iluminación (LE _{campana}) [lux/W]	Eficiența iluminării (LE _{hood}) [lux/W]	Megvilágítási hatékonyság (LE _{hood}) [lux/W]	Ефективност на осветяване (LE _{hood}) [lux/W]
Klasa sprawności oświetlenia	Lighting efficiency class	Třída účinnosti osvětlení	Trieda účinnosti osvetlenia	Clase de eficiencia de iluminación	Clasa de eficiență a iluminării	Megvilágítási hatékonysági osztály	Клас на ефективност на осветяване
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń (GFE _{hood})	Grease filtering efficiency (GFE _{hood})	Účinnost filtrace tuků (GFE _{hood})	Účinnosť filtrácie mastnôt (GFE _{hood})	Eficiencia del filtrado de grasa (GFE _{campana})	Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE _{hood})	Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE _{hood})	Ефективност на филтриране на мазнини (GFE _{hood})
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń	Grease filtering efficiency class	Třída účinnosti filtrace tuků	Trieda účinnosti filtrácie mastnôt	Clase de eficiencia del filtrado de grasa	Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor	Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	Клас на ефективност на филтриране на мазнини
Natężenie przepływu powietrza (przy min / max wydajności) [m³/h]	Air flow rate (at min / max speed) [m³/h]	Intenzita průtoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m³/h]	Intenzita prietoku vzduchu (při min. / max. výkone) [m³/h]	Flujo de aire (en ajuste mínimo y máximo) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]	Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]	Дебит (при минимална / максимална) [m³/h]
Natężenie przepływu powietrza (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [m³/h]	Air flow rate (at high speed/ turbo mode) [m³/h]	Intenzita průtoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo)[m³/h]	Intenzita prietoku vzduchu (při nastavení intenzivného režimu / turbo)[m³/h]	Flujo de aire (en posición ultrarrápida o reforzada) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h]	Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h]	Дебит (при интензивен / форсиран режим)[m³/h]
Poziom hałasu przy min / max wydajności [dB]	Noise level at min / max speed [dB]	Úroveň hluku při min. / max. výkonu [dB]	Úroveň hluku pri min. / max. výkone [dB]	Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]
Poziom hałasu przy min / max speed (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [dB]	Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) [dB]	Úroveň hluku při min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [dB]	Úroveň hluku pri min. / max. výkone (při nastavení intenzivného režimu / turbo) [dB]	Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo (en posición ultrarrápida o reforzada) [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]
Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia (P _o) [W]	Power consumption in the off-mode P _o [W]	Spotřeba elektrické energie v režimu vypnutí (P _o) [W]	Spotreba elektrická energie v režimu vypnutia (P _o) [W]	Consumo de energía eléctrica en modo desactivado (P _o) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P _o) [W]	Energiafogyasztás kikapcsoló üzemmódban (P _o) [W]	Консумация на мощност в режим „изключен“ (P _o) [W]
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania (P _s) [W]	Power consumption in standby mode P _s [W]	Spotřeba elektrické energie v režimu pohotovosti (P _s) [W]	Spotreba elektrická energie v režimu pohotovosti (P _s) [W]	Consumo de electricidad en modo de espera (P _s) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P _s) [W]	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P _s) [W]	Консумация на мощност в режим „готовност“ (P _s) [W]

Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietywania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu zastosowano następujące metody obliczeń i pomiaru:

- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE; ROZPORZĄDZENIE NR 65/2014,
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE; ROZPORZĄDZENIE NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektryczny sprzęt domowy – pomiar poboru mocy sprzętu w stanie gotowości do pracy.
- EN 60704-2-13 - Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego – Procedura badania hałasu – Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych.
- PN-EN 61591 - Dhomove okapy nadkuchenne i inne wyciągi oparkuchennych -- Metody badań cech funkcjonalnych.

To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/UE; REGULATION NO 65/2014,
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014,
- EN 50564 – Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors -- Methods for measuring performance

Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetickému etiketování, ako aj vo vztahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtu a meraní:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/UE; NARIŽENÍ Č. 65/2014,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIŽENÍ Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zařízení pro domácnost a kanceláře – měření odběru výkonu spotřebiče v stavu pohotovostního režimu.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šifného vzduchem --Část 2-13: Zvláštní požadavky na správkové odsavače par.
- EN 61591 - Správkové odsavače par pro domácnost a jiné odsavače kuchyňských par - Metody pro měření vlastností.

Pre zistenie výsledkov a v súlade s požiadavkami vo vztahu k energetickému etiketovaniu, ako aj vo vztahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtu a meraní:

- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/UE; NARIADENIE Č. 65/2014,
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIADENIE Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zariadenia pre domácnosť a kanceláriu. Meranie nízkej spotreby energie.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-13: Osobitné požiadavky na správkové odsávače pár.
- EN 61591 - Správkové odsávače pár pre domácnosť a iné odsávače pár funkčných vlastností.

Para establecer los resultados y conforme a los requisitos de etiquetado energético y los requisitos de diseño ecológico, se han aplicado los siguientes métodos de cálculo y medición:

- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2010/30/UE; REGLAMENTO N° 65/2014,
- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2009/125/EC; REGLAMENTO N° 66/2014,
- EN 50564 – Aparatos eléctricos y electrónicos domésticos y de oficina. Medición del consumo de baja potencia.
- EN 60704-2-13 - Código de ensayo para la determinación del ruido aéreo emitido por los aparatos electrodomésticos y a análogos -- Requisitos particulares para las campanas extractoras de cocina.
- EN 61591 - Campanas de cocina para uso doméstico -- Métodos de medida de la aptitud para la función.

Pentru determinarea rezultatelor, și în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:

- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014,
- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014,
- EN 50564 – Aparat electrocasnic – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare
- EN 60704-2-13 - Aparat electric pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru hotele de bucătărie.
- EN 61591 - Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie – Metode de măsurare a performanței.

A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számítási módszerek:

- Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETÉ,
- Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETÉ,
- EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél.
- EN 60704-2-13 - Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérési eljárás – Páralestvívokra vonatkozó különleges előírások.
- EN 61591 – Hőztávítási páralestvívok és egyéb elszivó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.

За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетирания и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:

- Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014,
- Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014,
- EN 50564 – Битови електрически уреди – измерване на ниската консумация на енергия.
- EN 60704-2-13 – Битови и подобни електрически уреди -- Правила за изпитване за определяне излъчването на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочистители за кухни.
- EN 61591 - Битови въздухоочистители – Методи за измерване на работните характеристики.

Amica S.A.
ul. Mickiewicza 52
64-510 Wronki
www.amica.pl

Amica International GmbH
Lüdinghausen Str. 52
59387 Ascheberg
www.amica-international.de

SR SPECIFIKACIJA PROIZVODA	SL PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	HR INFORMACIJSKI LIST	DE PRODUKTATEN- BLATT	FR FICHE DU PRODUIT	NL PRODUCTKAART	DA PRODUKTARK	SV TEKNISKA SPECIFIKATIONER
Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014	Podatkovna kartica izdelka je pripravljena v skladu z Delegirano uredbo komisije (UE) NR 65/2014	Informacijski list je pripremljen u skladu s Delegiranom uredbom Komisije ((EU) BR. 65/2014	Produktdatenblatt gemäß der Delegierten Verordnung der Kommission (EU) NR. 65/2014	Carte du produit préparée conformément au Règlement Délégué (UE) N° 65/2014 de la Commission	De productkaart is opgesteld in overeenstemming met de Gedelegeerde Verordening (EU) Nr. 65/2014 van de Commissie	Produktarket er udarbejdet i overensstemmelse med Kommissionens delegerede forordning (EU) No 65/2014	Produktbladet sammanställt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) nr 65/2014
Naziv dostavljača	Ime dobavitelja	Naziv dobavljača	Name des Lieferanten	Nom du fournisseur	Naam van de leverancier	Leverandørnavn	Företagets namn
Model	Model	Model	Model	Modèle	Model	Model	Modell
Identifikator modela isporučioca	Identifikator modela dobavitelja	Identifikator modela dobavljača	Modellkennung des Lieferanten	Identificateur du modèle du fournisseur	Typeaanduiding van het model van de leverancier	Leverandørns modelidentifikation	Leve-rantørens modell-idnummer
Tip	Tip	Tip	Typ	Type	Type	Type	Typ
Index	Index	Index	Index	Index	Index	Article no	Article no
Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]	Letna poraba energije (AEC _{hood}) [kWh/leto]	Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]	Jährlicher Energieverbrauch (AEC _{hood}) [kWh/Jahr]	Consommation annuelle en énergie (AEC _{hood}) [kWh/an]	Het jaarlijkse energie-verbruik (AEC _{afzuigkap}) [kWh/rok]	Årligt energiforbrug (AEC _{emhætte}) [kWh / år]	Årlig energiförbrukning (AEC _{fläkt}) [kWh / år]
Klasa energetske efikasnosti	Razred energijske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Energieeffizienzklasse	Classe d'efficacité énergétique	Energie-efficiëntieklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklass
Effektivnost dinamičnog protoka (FDE _{hood})	Učinkovitost pretoka zraka (FDE _{hood})	Učinkovitost protoka zraka (FDE _{hood})	Fluidynamische Effizienz (FDE _{hood})	Efficacité fluïdo-dynamique (FDE _{hood})	De hydrodynamische efficiëntie (FDE _{afzuigkap})	Hydraulisk effektivitet (FDE _{emhætte})	Flödesdynamisk effektivitet (FDE _{fläkt})
Klasa efektivnosti dinamičnog protoka	Razred učinkovitosti pretoka zraka	Razred učinkovitosti protoka zraka	Klasse für die fluiddynamische Effizienz	Classe d'efficacité fluïdo-dynamique	De hydrodynamische-efficiëntieklassen	Hydraulisk effektivitetsklasse	Flödesdynamisk effektivitetsklass
Effektivnost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]	Učinkovitost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]	Učinkovitost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]	Beleuchtungseffizienz (LE _{hood}) [lux/W]	Efficacité lumineuse (LE _{hood}) [lux/W]	Verlichtingsefficiëntie (LE _{afzuigkap}) [lux/W]	Belysningseffektivitet (LE _{emhætte}) [lux/W]	Uppmätt värde för belysningseffektivitet (LE _{fläkt}) [lux/W]
Klasa efektivnosti osvetljenja	Razred učinkovitosti osvetljenja	Razred učinkovitosti osvetljenja	Beleuchtungseffizienzklasse	Classe d'efficacité lumineuse	Verlichtingsefficiëntieklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklass
Effektivnost upijanja prljavštine (GFE _{hood})	Učinkovitost filtriranja nečistoć (GFE _{hood})	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE _{hood})	Fettabscheidegrad (GFE _{hood})	Efficacité de filtration des graisses (GFE _{hood})	Vetfilteringsefficiëntie (GFE _{afzuigkap})	Fedfiltreringseffektivitet (GFE _{emhætte})	Fedfiltreringseffektivitet (GFE _{fläkt})
Klasa efektivnosti upijanja prljavštine	Razred učinkovitosti filtriranja nečistoć	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća	Klasse für den Fettscheidegrad	Classe d'efficacité de filtration des graisses	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Fedfiltreringseffektivitetsklasse	Fedfiltreringseffektivitetsklass
Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri min. / maks. učinkovitosti) [m³/h]	Protok zraka (na min / max brzini) [m³/h]	Luftstrom (bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit) [m³/h]	Débit d'air (lors d'une efficacité min / max) [m³/h]	Luchtstroom (bij minimum- en maximumsnelheid) [m³/h]	Luftstrøm (ved min. / maks. hastighed [m³/t]	Luftflöde (vid minimi- och maximihastighet) [m³/h]
Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]	Učmerjena stopnja pretoka zraka (pri intenzivnem/ turbo načinu delovanja) [m³/h]	Protok zraka (kod intenzivnog / turbo načina rada) [m³/h]	Luftstrom (im Betrieb auf der Intensivstufe) [m³/h]	Débit d'air (en mode intensif / turbo) [m³/h]	Luchtstroom (in intensieve of boostmodus) [m³/h]	Luftstrøm (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [m³/t]	Luftflöde (vid intensiv- eller boostinställning) [m³/h]
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti [dB]	Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti [dB]	Razina buke na min / max brzini [dB]	Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit [dB]	Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB]	Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid [dB]	Lydniveau ved min. / maks. hastighed [dB]	Luftburet akustisk buller vid minimi- och maximihastighet [dB]
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti (pri nastaviti intenzivnega / turbo načina delovanja) [dB]	Razina buke na min / max brzini (kod intenzivnog / turbo načina rada) [dB]	Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [dB]	Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB]	Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid (in intensieve of boostmodus) [dB]	Lydniveau (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [dB]	Luftburet akustisk buller vid intensiv- eller boostinställning) [dB]
Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P _o) [W]	Poraba električne energije u stanju izključenosti (P _o) [W]	Potrošnja električne energije u stanju isključenosti (P _o) [W]	Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P _o) [W]	Consommation en énergie électrique en mode arrêt (P _o) [W]	Elektricitetsverbruik in de uitstand (P _o) [W]	Energiforbrug i slukket tilstand P _o [W]	Effektförbrukning i frånläge P _o [W]
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]	Poraba električne energije u stanju pripravljenosti (P _s) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]	Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P _s) [W]	Consommation en énergie électrique en mode veille (P _s) [W]	Elektricitetsverbruik in de stand-by-stand (P _s) [W]	Energiforbrug i standbytilstand P _s [W]	Effektförbrukning i standby-läge P _s [W]

Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskeg označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvoda korišteno su sledeće metode obračunavanja i merenja:

- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014,
- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014,
- EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja,
- EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sličnu upotrebu – Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske nape,
- EN 61591 – Kućanske nape i ostali ekstraktori isparjenja pri kuvanju – Metode za mjerenje performansi

Za dobivanje rezultata usklađenih s energetskim oznakama i za ispunjavanje zahteva ekološkog dizajna primijenjene su sledeće metode ispitivanja i mjerenja:

- Direktiva Evropskog Parlamenta i Veća 2010/30/UE; UREDBA BR. 65/2014,
- Direktiva Evropskog Parlament a i Veća 2009/125/WE; UREDBA BR. 66/2014,
- EN 50564 – Električna i elektronička kućanska i oprema – mjerenje male potrošnje električne energije,
- EN 60704-2-13 - Kućanski i slični električni uređaji – Ispitne odredbe za određivanje buke – Posebni zahtevi za kuhinjske nape
- PN-EN 61591 – Kućanske nape i ostali uređaji za ventilaciju kuhinjskih isparjenja – Metode ispitivanja funkcionalnih svojstava

Für die Ermittlung der Ergebnisse sowie gemäß den Anforderungen an die Kennzeichnung in Bezug auf den Energieverbrauch und in Bezug auf die Anforderungen an das Ökodesign wurden folgende Berechnungs- und Messmethoden angewandt:

- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2010/30/EU; VERORDNUNG NR. 65/2014,
- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2009/125/EG; VERORDNUNG NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen,
- EN 60704-2-13 - Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfverfahren für die Bestimmung der Luftschallemission – Besondere Anforderungen an Dunstabzughauben
- EN 61591 – Haushalt-Dunstabzughauben und andere Absauger für Kochdünste – Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften.

Conformément aux exigences quand à l'étiquetage énergétique et par rapport aux exigences concernant les éco-projets les méthodes de calcul et de mesure suivantes ont été appliquées pour établir les résultats :

- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2010/30/UE – RÈGLEMENT N° 65/2014,
- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2009/125/CE ; RÈGLEMENT N° 66/2014,
- EN 50564 – Equipement électrique domestique – mesure de la consommation en énergie en état de disposition au travail,
- EN 60704-2-13 - Appareils électriques à utilité domestique et similaires – Procédure de mesure de la puissance acoustique – Exigences particulières pour les hottes,
- EN 61591 – Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels.

Voor de vaststelling van de resultaten en in overeenstemming met de bepalingen met betrekking tot energie-etikettering en met betrekking tot de eisen voor ecologisch ontwerp zijn de volgende berekenings- en meetmethoden toegepast:

- Richtlijn 2010/30/EU van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 65/2014,
- Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische en elektronische huishoudelijke en kantoorapparatuur – Meting van laag stroomverbruik,
- EN 60704-2-13 – Apparaten til husholdningsbrug og lignende. Testkode til fastsættelse af luftbæren akustisk støj. Særlige krav til emhætter
- EN 61591 – Emhætter og andre udsugningsapparater til madco-metoder til måling af ydelse

For at fastslå resultater og i overensstemmelse med kravene med hensyn til mærkning af energirelaterede produkter og med hensyn til kravene til miljøvenligt design er følgende beregnings- og målemetoder blevet anvendt:

- Europaparlamentets og rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europaparlamentets og rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk och elektronisk utrustning för hem och kontor. Mätning av låg elförbrukning
- EN 60704-2-13 – Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Provningmetod för bestämning av luftburet buller. Särskilda fordringar på köksfläktar
- EN 61591 – Elektriska hushållsapparater – Köksfläktar och liknande anordningar – Funktionsprovning

SR TEHNIČKI PODACI	SL TEHNIČNI PODATKI	HR TEHNIČKI PODACI	DE TECHNISCHE DATEN	FR DONNÉES TECHNIQUES	NL TECHNISCHE GE- GEVENS	DA SPECIFIKATION	SV SPECIFIKATION	
INFORMACIJE O KUHNINJ-SKIM NAPAMA	INFORMACIJE, KI SE TIČEJO DOMAČIH KUHNINJSKIH NAP	INFORMACIJE O KUĆANSKIM KUHNINJSKIM NAPAMA	INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTSUUN-STABZUGSHAUBEN	INFORMATIONS CONCERNANT LES HOTTES DOMESTIQUES	INFORMATIE OVER HUISHOUDELIJKE AFZU-IGKAPPEN	INFORMATION OM EMHÆTTER TIL HUSHOLD-NINGSBRUG	INFORMATION OM KÖKSFLÅKTAR FÖR HUSHALLSBRUK	FH 664 634 S
Identifikator modela isporučioca	Identifikator modela dobavitelja	Identifikator modela dobavljača	Modellkennung des Lieferanten	Identificateur du modèle du fournisseur	Typeaanduiding van het model van de leverancier	Leverandørens modelidentifikation	Leverantörens modell-idnummer	1194575
Koeficijent protoka vremena (f)	Stopnja povečanja časa (f)	Faktor povećanja vremena (f)	Zeitverlängerungsfaktor (f)	Coefficient d'écoulement de temps (f)	Tijdstoenamefactor (f)	Tidsforøgelsesfaktor (f)	Tidökningsfaktor (f)	1
Indikator energetske efikasnosti (EEIhood)	Indeks energetske učinkovitosti (EEIhood)	Indeks energetske učinkovitosti (EEIhood)	Energieeffizienzindex (EEIhood)	Indicateur d'efficacité énergétique (EEIhood)	Energie-efficiëntie-index (EElafzuigkap)	Energieeffektivitetsindeks (EElēmhætte)	Energieeffektivitetsindex (EElflåkt)	45,4
Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (QBEP) [m3/h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka na tački največje učinkovitosti (QBEP) [m3/h]	Izmerjeni stupanj protoka zraka na tački največje učinkovitosti (QBEP) [m3/h]	Luftstrom gemessen im Bestpunkt (QBEP) [m3/h]	Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal (QBEP) [m3/h]	Luchtstroom gemeten op het beste-efficiëntiepunt (QBEP) [m3/h]	Luftstrøm målt i det optimale driftspunkt (QBEP) [m³/t]	Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt (QBEP) [m³/h]	237
Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (PBEP) [Pa]	Izmerjen zračni tlak na tački največje učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Izmerjeni tlak zraka na tački največje učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Luftdruck gemessen im Bestpunkt (PBEP) [Pa]	La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal (PBEP) [Pa]	Luchtdruk gemeten op het beste-efficiëntiepunt (PBEP) [Pa]	Statisk trykforskel målt i det optimale driftspunkt (PBEP) [Pa]	Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt (PBEP) [Pa]	218
Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m3/h]	Najveći pretok zraka (Qmax) [m3/h]	Maksimalni protok zraka (Qmax) [m3/h]	Maximaler Luftstrom (Qmax) [m3/h]	Débit d'air maximal (Qmax) [m3/h]	Maximale luchtstroom (Qmax) [m3/h]	Maksimal luftstrøm (Qmaks) [m³/t]	Luftflöde vid maximumhastighet (Qmax) [m³/h]	390
Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (WBEP) [W]	Izmerjena vhodna električna moć na tački največje učinkovitosti (WBEP) [W]	Izmerjena ulazna električna snaga na tački največje učinkovitosti (WBEP) [W]	Elektrische Eingangsleistung gemessen im Bestpunkt (WBEP) [W]	Consommation d'énergie mesurée dans le point de rendement maximal (WBEP) [W]	Opnomen vermogen gemeten op het beste-efficiëntiepunt (WBEP) [W]	Energiforbrug målt i det optimale driftspunkt (WBEP) [W]	Elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt (WBEP) [W]	49,8
Nominalna snaga sistema osvetljenja [WL] [W]	Nazivna moć sistema za osvetljenje [WL] [W]	Nominalna snaga osvijetljenja [WL] [W]	Nenneingangsleistung des Beleuchtungssystems [WL] [W]	Puissance nominale du système d'éclairage [WL] [W]	Nominaal vermogen verlichtingssysteem [WL] [W]	Nominel elektrisk effektop-tag af belysningssystemet [WL] [W]	Ljussystemets nominella effektförbrukning [WL] [W]	2,5
Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače ploče (Emiddle) [lux]	Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljenje (Emiddle) [lux]	Prosječna osvijetljenost površine za kuhanje koju omogućava sustav osvijetljenja (Emiddle) [lux]	Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche (Emiddle) [lux]	L'intensité lumineuse moyenne assurée par le système d'éclairage sur la surface de la plaque de cuisson (Emiddle) [lux]	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak (Egemiddel) [lux]	Belysningssystemets gennemsnitlige belysning på kogepladen (Emiddle) [lux]	Ljussystemets genomsnittliga belysning på kokytan (Emedel) [lux]	104
Nivo akustične snage (LWA) [dB]	Nivo zvokovne moći (LWA) [dB]	Razina akustičke snage (LWA) [dB]	Schallleistungspegel (LWA) [dB]	Niveau de la puissance acoustique (LWA) [dB]	Geluidsniveau (LWA) [dB]	Lydeffektniveau (LWA) [dB]	Ljudeffektutsläpp (LWA) [dB]	59
Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	Minimalna oddaljenost nape od delovne površine [mm]	Minimalna udaljenosti nape od radne ploče [mm]	Mindestabstand zwischen der Dunstabzugshaube und der Küchenplatte [mm]	Distance minimale de la hotte au plan de travail [mm]	Minimale afstand van de afzuigkap tot het werkblad [mm]	Minimumsafstand mellem emhætte og kogepladens overflade [mm]	Minsta avstånd mellan köksflåkten och kokytan [mm]	650
Napon [V/Hz]	Napetost [V / Hz]	Napon [V / Hz]	Spannung [V / Hz]	Tension [V / Hz]	Spanning [V / Hz]	Spænding [V/Hz]	Spänning [V/Hz]	AC 230V / 50Hz
Osvetljenje žarna nit / halogeno / LED	Osvetlitev žarnic / halogenskih žarnic / LED	Žarno / halogeno / LED osvijetljenje	Beleuchtung - Glühlampe / Halogenleuchte / LED	Éclairage à incandescence / halogènes / LED	Verlichting gloeilampjes / halogenlampjes / led	Glødepære /halogen / LED-lys	Glödlampa/halogenlampa/ LED-lampa	LED strip
Ukupna potrošnja energije [W]	Celotna izmerjena električna moć [W]	Ukupna potrošnja snage [W]	Gesamtleistungsaufnahme [W]	Consommation totale de puissance [W]	Totaal vermogensverbruik [W]	Totalt energiforbrug [W]	Total elförbrukning [W]	54
Klasa zaštite od strujnog udara	Razred protipožarne varnosti	Razred protupožarne zaštite	Schutzklasse	Classe de protection électrique	Beschermingsklasse elektrische schokken	Beskyttelsesklasse	Skyddsklass	II
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	0
Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Globina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Breite [mm] x Tiefe [mm] x Höhe [mm]	Largeur [mm] x Profondeur [mm] x Hauteur [mm]	Breedte [mm] x Diepte [mm] x Hoogte [mm]	Bredde x Dybde x Højde [mm]	Bredd x Djup x Höjd [mm]	598 x 300 x 206
Odvodna cev [mm]	Zračnik [mm]	Odvod [mm]	Ausgang [mm]	Sortie [mm]	Uitstroompopening [mm]	Stik [mm]	Utlopp [mm]	150
Masa uređaja [kg]	Masa naprave [kg]	Masa uređaja [kg]	Gewicht des Gerätes [kg]	Masse de l'appareil [kg]	Massa van het apparaat [kg]	Apparatets vægt [kg]	Produktens vikt [kg]	7,7
Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjivanja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.	Pomembne informacije za uporabnike v cilju zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje	Informacije važne za korisnika zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuhanja na okoliš.	Für die Nutzer relevante Informationen zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen	Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement	Belangrijke informatie voor gebruikers ténzijnde de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen	Relevant brugerinformation for at reducere den generelle miljøpåvirkning under madlavningen.	Användarrelevant information för att reducera generell miljöpåverkan under matlagning.	
U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu: - podgrijavati jeću u posudama ili tiganjima koristeći poklopce, - pamtići o isključivanju nape posle kuvanja (ili koristiti funkciju kasnijeg isključivanja (neki modeli)), - pamtići o isključivanju osvetljenja posle kuvanja, - prilagoditi grejače polje, plamen plamenika u većini posude, - najviše brzine motora nape koristiti isključivo u slučaju velike koncentracije kuhinjske pare, - regulirati čistiti/merjati filtere (čisti filteri poboljšavaju efektivnost nape).	S ciljem zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje je potrebno: - podgrajavati v loncih ali ponvah in uporabljati poklopce, - izklopiti napo po prenehanju kuhanja (ali pa uporabiti funkcijo zakasnelega izklopa (pri nekaterih modelih)), - izklopiti svetiltev nape po prenehanju kuhanja, - prilagoditi grejno plosčo ali plamen plamenika v večini posude, - najvišje brzine motorja nape vklopiti izključno pri veliki koncentraciji kuhinjske pare, - redno, čistjenje/merjavanja filtrov (čisti filteri izboljšujejo učinkovitost nape).	Zbog što manjeg utjecaja procesa kuhanja na okoliš pridržavati se slijedećih pravila: - hranu podgrijavati u loncima ili tavama pokrivenim poklopcima, - pamtići o isključivanju nape nakon završetka kuhanja (ili koristiti funkciju odgode starta (u nekim modelima)), - pamtići o isključivanju rasvjete nape nakon završetka kuhanja, - grijanje polje, plamen plamenika prilagoditi većini posude, - najviše brzine nape koristiti isključivo pri visokoj koncentraciji kuhinjskih isparenja, - redovito čistiti i mjerjati filtere (čisti filteri poboljšavaju učinkovitost nape).	Zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen: - sollten die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gemacht werden, - sollte die Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden (oder sollte die Funktion der verzögerten Ausschaltung (bei manchen Modellen) in Anspruch genommen werden), - sollte die Beleuchtung der Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden, - sollten die Kochzone, die Flamme des Brenners an die Topfgröße angepasst werden, - sollten die höchsten Geschwindigkeiten des Motors der Dunstabzugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden, - sollten die Filter regelmäßig gereinigt/ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Wirkung der Dunstabzugshaube gesteigert).	Afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement il faut: - chauffer les plats dans les casseroles et les poêles en utilisant des couvercles, - se rappeler d'éteindre la hotte après la fin de la cuisson (ou utiliser la fonction d'arrêt retardé (dans certains modèles)), - se rappeler d'éteindre l'éclairage de la hotte après la fin de la cuisson, - adapter le champ de cuisson, la flamme du brûleur à la dimension de la casserole, - utiliser les vitesses plus élevées du moteur de la hotte uniquement en cas d'une grande concentration de vapeurs de cuisson, - nettoyer/régler les filtres régulièrement (les filtres propres améliorent l'efficacité de la hotte).	Om de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen: - gerechten verwarmen in pannen of koekenpannen met gesloten deksel, - niet vergeten de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces (of gebruikmaken van de automatische uitschakelfunctie die op sommige modellen beschikbaar is), - niet vergeten de verlichting van de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces, - de kookzone of brandervlam aanpassen aan de afmetingen van de pan, - de hoogste snelheid van de afzuigkap alleen gebruiken bij een grote hoeveelheid kookdampen - regelmatig de filters schoonmaken/vervangen (schoone filters verkleinen de efficiëntie van de afzuigkap).	For at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsprocessen på miljøet: - dæk altid gryder og pander med låg, når de bruges til madlavning, - husk at slukke for emhætten, når madlavningen er færdig (eller brug kun emhættens højeste hastighed ved høj koncentration af damp i køkkenet - rengør/udskift jævnligt filtrene (rene filtre forbedrer emhættens effektivitet).	För att reducera generell miljöpåverkan under matlagning: - Täck alltid grytor och kästuller med lock under matlagningen. - Kom ihåg att stänga av spisen när maten är färdiglagad (eller använd timer som räknar med – finns tillgänglig på vissa modeller). - Kom ihåg att stänga av köksflåkten när maten är färdiglagad. - Använd lämplig kokzon och anpassa lågan till kokriälets storlek. - Rengör/byt filter regelbundet (rena filter ökar flåktens effektivitet).	